

# Tit

## Chapter 3

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Ὑπομίμνησκε αὐτοὺς ἀρχαῖς, ἐξουσίαις, ὑποτάσσεσθαι, πειθαρχεῖν; πρὸς πᾶν  
Remind them to rulers to authorities to be subject to be obedient for every  
[G5279](#) [G0846](#) [G0746](#) [G1849](#) [G5293](#) [G3980](#) [G4314](#) [G3956](#)  
ἔργον ἀγαθόν, ἐτοίμους εἶναι;  
work good ready to be  
[G2041](#) [G0018](#) [G2092](#) [G1510](#)

Put them in mind to be in subjection to rulers, to authorities, to be obedient, to be ready unto every good work,

- 2 μηδένα βλασφημεῖν, ἀμάχους εἶναι, ἐπιεικεῖς, πᾶσαν ἐνδεικνυμένους πραῦτητα  
no one to speak evil of peaceable to be [to be] gentle all showing humility  
[G3367](#) [G0987](#) [G0269](#) [G1510](#) [G1933](#) [G3956](#) [G1731](#) [G4240](#)  
πρὸς πάντας ἀνθρώπους.  
toward all men  
[G4314](#) [G3956](#) [G0444](#)

to speak evil of no man, not to be contentious, to be gentle, showing all meekness toward all men.

- 3 Ἦμεν γάρ ποτε καὶ ἡμεῖς ἀνόητοι, ἀπειθεῖς, πλανώμενοι,  
were indeed once also we ourselves foolish disobedient being deceived  
[G1510](#) [G1063](#) [G4218](#) [G2532](#) [G1473](#) [G0453](#) [G0545](#) [G4105](#)  
δουλεύοντες ἐπιθυμίαις καὶ ἡδοναῖς ποικίλαις, ἐν κακίᾳ καὶ φθόνῳ  
serving lusts and pleasures various in malice and envy  
[G1398](#) [G1939](#) [G2532](#) [G2237](#) [G4164](#) [G1722](#) [G2549](#) [G2532](#) [G5355](#)  
διάγοντες, στυγητοί, μισοῦντες ἀλλήλους.  
living hateful [and] hating one another  
[G1236](#) [G4767](#) [G3404](#) [G0240](#)

For we also once were foolish, disobedient, deceived, serving divers lusts and pleasures, living in malice and envy, hateful, hating one another.

- 4 ὅτε δὲ ἡ χρηστότης καὶ ἡ φιλανθρωπία ἐπεφάνη, τοῦ  
when moreover the kindness and the love of mankind appeared of the  
[G3753](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5544](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5363](#) [G2014](#) [G3588](#)  
Σωτῆρος ἡμῶν, Θεοῦ,  
Savior of us God  
[G4990](#) [G1473](#) [G2316](#)

But when the kindness of God our Saviour, and his love toward man, appeared,

- 5 οὐκ ἐξ ἔργων τῶν ἐν δικαιοσύνῃ, ἃ ἐποιήσαμεν ἡμεῖς, ἀλλὰ  
not by works - in righteousness that practiced we but  
[G3756](#) [G1537](#) [G2041](#) [G3588](#) [G1722](#) [G1343](#) [G3739](#) [G4160](#) [G1473](#) [G0235](#)
- κατὰ τὸ αὐτοῦ ἔλεος, ἔσωσεν ἡμᾶς, διὰ λουτροῦ παλινγενεσίας,  
according to - his mercy he saved us through [the] washing of regeneration  
[G2596](#) [G3588](#) [G0846](#) [G1656](#) [G4982](#) [G1473](#) [G1223](#) [G3067](#) [G3824](#)
- καὶ ἀνακαινώσεως Πνεύματος Ἁγίου;  
and renewing of [the] Spirit Holy  
[G2532](#) [G0342](#) [G4151](#) [G0040](#)

not by works done in righteousness, which we did ourselves, but according to his mercy he saved us, through the washing of regeneration and renewing of the Holy Spirit,

- 6 οὗ ἔξέχεεν ἐφ' ἡμᾶς πλουσίως, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ Σωτῆρος  
whom he poured out on us richly through Jesus Christ the Savior  
[G3739](#) [G1632](#) [G1909](#) [G1473](#) [G4146](#) [G1223](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3588](#) [G4990](#)
- ἡμῶν,  
of us  
[G1473](#)

which he poured out upon us richly, through Jesus Christ our Saviour;

- 7 ἵνα δικαιωθέντες τῇ ἐκείνου χάριτι, κληρονόμοι γενηθῶμεν,  
that having being justified - by that grace heirs we should become  
[G2443](#) [G1344](#) [G3588](#) [G1565](#) [G5485](#) [G2818](#) [G1096](#)
- κατ' ἐλπίδα ζωῆς αἰωνίου.  
according to [the] hope of life eternal  
[G2596](#) [G1680](#) [G2222](#) [G0166](#)

that, being justified by his grace, we might be made heirs according to the hope of eternal life.

- 8 Πιστὸς ὁ λόγος, καὶ περὶ τούτων βούλομαί σε  
Trustworthy [is] the saying and concerning these things I want you  
[G4103](#) [G3588](#) [G3056](#) [G2532](#) [G4012](#) [G3778](#) [G1014](#) [G4771](#)
- διαβεβαιοῦσθαι, ἵνα φροντίζωσιν καλῶν ἔργων προΐστασθαι, οἱ πεπιστευκότες  
to affirm strongly that might take care good works to be devoted to those believing  
[G1226](#) [G2443](#) [G5431](#) [G2570](#) [G2041](#) [G4291](#) [G3588](#) [G4100](#)
- Θεῷ. ταῦτά ἐστιν καλὰ καὶ ὠφέλιμα τοῖς ἀνθρώποις.  
God These things are excellent and profitable - to men  
[G2316](#) [G3778](#) [G1510](#) [G2570](#) [G2532](#) [G5624](#) [G3588](#) [G0444](#)

Faithful is the saying, and concerning these things I desire that thou affirm confidently, to the end that they who have believed God may be careful to maintain good works. These things are good and profitable unto men:

- 9 μωρὰς δὲ ζητήσεις καὶ γενεαλογίας καὶ ἔρεις καὶ μάχας  
foolish moreover controversies and genealogies and strife and quarrels  
[G3474](#) [G1161](#) [G2214](#) [G2532](#) [G1076](#) [G2532](#) [G2054](#) [G2532](#) [G3163](#)
- νομικὰς, περιῖστασο; εἰσὶν γὰρ ἀνωφελεῖς καὶ μάταιοι.  
about [the] law avoid they are indeed unprofitable and worthless  
[G3544](#) [G4026](#) [G1510](#) [G1063](#) [G0512](#) [G2532](#) [G3152](#)

but shun foolish questionings, and genealogies, and strifes, and fightings about the law; for they are unprofitable and vain.

10 αἰρετικὸν ἄνθρωπον, μετὰ μίαν καὶ δευτέραν νουθεσίαν, παραιτοῦ,  
 A factious man after one and a second admonition reject  
[G0141](#) [G0444](#) [G3326](#) [G1520](#) [G2532](#) [G1208](#) [G3559](#) [G3868](#)

| A factious man after a first and second admonition refuse;

11 εἰδὼς ὅτι ἐξέστραπται ὁ τοιοῦτος, καὶ ἁμαρτάνει, ὦν αὐτοκατάκριτος.  
 knowing that is perverted - such a man and is sinning being self-condemned  
[G1492](#) [G3754](#) [G1612](#) [G3588](#) [G5108](#) [G2532](#) [G0264](#) [G1510](#) [G0843](#)

| knowing that such a one is perverted, and sinneth, being self-condemned.

12 Ὅταν πέμψω Ἄρτεμᾶν πρὸς σέ, ἢ Τυχικόν, σπούδασον ἐλθεῖν πρὸς  
 When I will send Artemas to you or Tychicus be diligent to come to  
[G3752](#) [G3992](#) [G0734](#) [G4314](#) [G4771](#) [G2228](#) [G5190](#) [G4704](#) [G2064](#) [G4314](#)

με εἰς Νικόπολιν; ἐκεῖ γὰρ κέκρικα παραχειμάσαι.  
 me into Nicopolis there indeed I have decided to winter  
[G1473](#) [G1519](#) [G3533](#) [G1563](#) [G1063](#) [G2919](#) [G3914](#)

| When I shall send Artemas unto thee, or Tychicus, give diligence to come unto me to Nicopolis: for there I have determined to winter.

13 Ζηνᾶν τὸν νομικὸν καὶ Ἀπολλῶν σπουδαίως πρόπεμψον, ἵνα μηδὲν αὐτοῖς  
 Zenas the lawyer and Apollos earnestly equip that nothing to them  
[G2211](#) [G3588](#) [G3544](#) [G2532](#) [G0625](#) [G4709](#) [G4311](#) [G2443](#) [G3367](#) [G0846](#)

λείπη.  
 should be lacking  
[G3007](#)

| Set forward Zenas the lawyer and Apollos on their journey diligently, that nothing be wanting unto them.

14 μανθανέτωσαν δὲ καὶ οἱ ἡμέτεροι, καλῶν ἔργων προῖστασθαι,  
 let learn and also - our [people] good works to devote themselves to  
[G3129](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2251](#) [G2570](#) [G2041](#) [G4291](#)

εἰς τὰς ἀναγκαίας χρείας, ἵνα μὴ ὧσιν ἄκαρποι.  
 for - necessary needs that not they should be unfruitful  
[G1519](#) [G3588](#) [G0316](#) [G5532](#) [G2443](#) [G3361](#) [G1510](#) [G0175](#)

| And let our people also learn to maintain good works for necessary uses, that they be not unfruitful.

15 Ἀσπάζονται σε, οἱ μετ' ἐμοῦ πάντες. ἄσπασαι τοὺς φιλοῦντας ἡμᾶς ἐν  
 greet you those with me all greet those loving us in  
[G0782](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3326](#) [G1473](#) [G3956](#) [G0782](#) [G3588](#) [G5368](#) [G1473](#) [G1722](#)

πίστει. Ἡ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν. <Ἀμήν>.  
 [the] faith - Grace [be] with all of you Amen  
[G4102](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3326](#) [G3956](#) [G4771](#) [G0281](#)

| All that are with me salute thee. Salute them that love us in faith. Grace be with you all.